



EN Operator's manual 3-10

DE Bedienungsanweisung 11-18

FR Manuel d'utilisation 19-26

ES Manual de usuario 27-34

IT Manuale dell'operatore 35-42

NL Gebruiksaanwijzing 43-50

SV Bruksanvisning 51-58

NO Bruksanvisning 59-66

DA Brugsanvisning 67-74

FI Käyttöohje 75-82

PT Manual do utilizador 83-90

EL Οδηγίες χρήσης 91-98

CS Návod k použití 99-106

HR Priručnik za korištenje 107-114

SL Navodila za uporabo 115-122

PL Instrukcja obsługi 123-130

SK Návod na obsluhu 131-138

HU Használati utasítás 139-146

RU Руководство по эксплуатации 147-154

ET Kasutusjuhend 155-162

LT Operatoriaus vadovas 163-170

LV Lietošanas pamācība 171-178

BG Ръководство за експлоатация 179-186

RO Instrucțiuni de utilizare 187-194

TR Kullanım kılavuzu 195-202

UK Посібник користувача 203-210

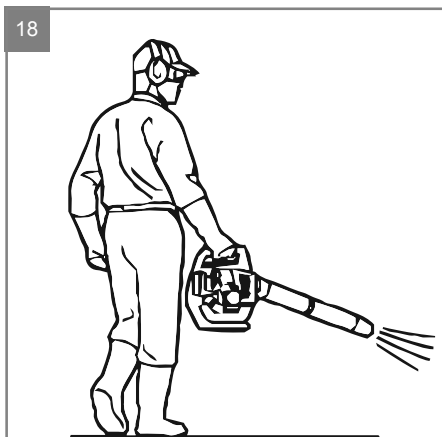
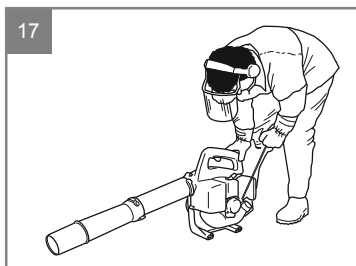
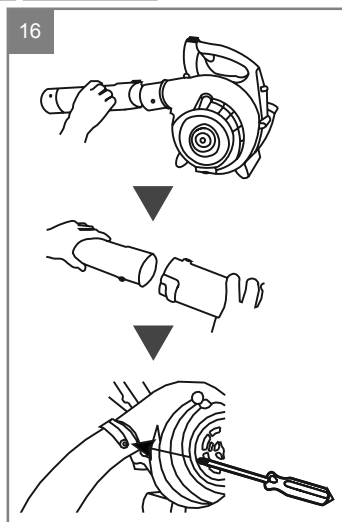
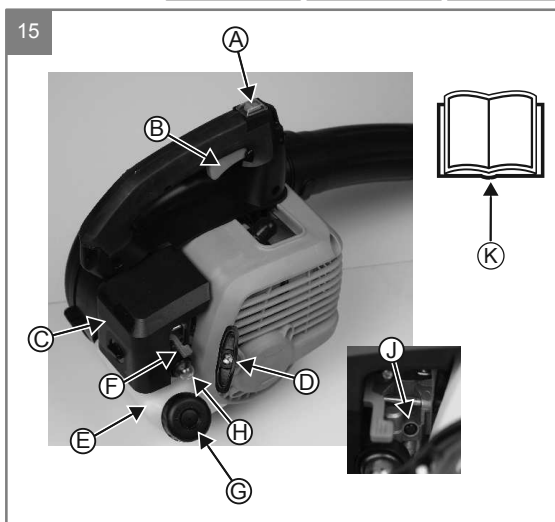
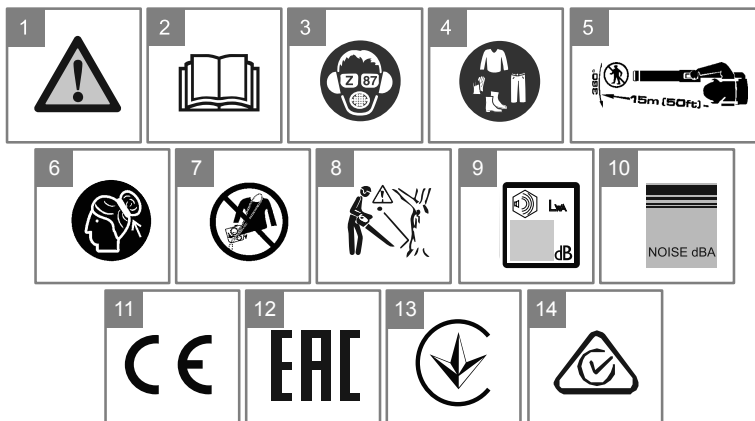
SR Priručnik za rukovaoca 211-218

BS Korisnički priručnik 219-226



GB 322

GHB28PR



ВВЕДЕНИЕ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Исходный текст данного руководства по эксплуатации составлен на английском языке. Руководства по эксплуатации на других языках являются переводами с английского.

ОБЗОР

См. рис. 15

- A. Выключатель
- B. Рычаг дросселя
- C. Крышка воздушного фильтра
- D. Ручка шнура стартера
- E. Топливный бак
- F. Рычаг управления заслонкой
- G. Крышка топливного бака
- H. Груша подкачивающего насоса
- I. Винт регулировки частоты вращения холостого хода
- J. Руководство по эксплуатации

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ИЗДЕЛИИ

- Данное устройство представляет опасность! Небрежное или неправильное применение может привести к тяжелым травмам. (Рис. 1)
- Перед началом работы с агрегатом внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции. (Рис. 2)
- Всегда надевайте защитные очки и наушники. (Рис. 3)
- При работе в запыленной среде всегда надевайте защитную маску. (Рис. 3)
- Всегда надевайте прочные длинные брюки, одежду с длинным рукавом, сапоги и перчатки. (Рис. 4)
- Оператор воздушной подушки обязан следить за тем, чтобы в радиусе 15 м не находились люди или животные. (Рис. 5)
- Зафиксируйте волосы выше уровня плеч. (Рис. 6)

- Нельзя надевать свободную одежду и украшения, а также одежду со свободно висящими шнурками, лентами, кисточками и т.д. Эти предметы могут оказаться захваченными подвижными узлами. (Рис. 7)
- Во время работы воздушная подушка может случайно отбрасывать предметы, которые могут отскочить обратно. Это может привести к серьезным повреждениям глаз, если не использовать рекомендованные средства защиты. (Рис. 8)
- Уровень звуковой мощности. (Рис. 9)
- Уровень шума. (Рис. 10)
- Изделие соответствует действующим директивам ЕС. (Рис. 11)
- Изделие соответствует действующим директивам ЕАС. (Рис. 12)
- Изделие соответствует действующим директивам Украины. (Рис. 13)
- Изделие соответствует требованиям нормативов Австралии по электромагнитной совместимости (EMC). (Рис. 14)

Примечание: Остальные символы/этикетки на изделии отвечают требованиям, предъявляемым к сертификации в других коммерческих зонах.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, неодобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, неодобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное устройство представляет опасность. Необходимо следовать всем приведенным в данном руководстве предупреждениям и указаниям по технике безопасности для обеспечения достаточной безопасности и эффективности эксплуатации устройства. Оператор несет ответственность за соблюдение предупреждающих указаний и инструкций, приведенных в данном руководстве и на изделии. Ни в коем случае не разрешайте детям пользоваться устройством.

ИЗУЧИТЕ УСТРОЙСТВО

- Прежде чем пользоваться устройством, внимательно прочтите руководство по эксплуатации, чтобы полностью усвоить и быть готовым соблюдать в дальнейшем все предупреждения и правила техники безопасности.
- Данным устройством могут пользоваться только те лица, которые прочли, усвоили и следуют предостережениям и указаниям, имеющимся в данном руководстве и на устройстве.

Используйте устройство в качестве воздушной подушки для выполнения следующих работ:

- Сметание мусора или обрезков травы с дорожек, тротуаров, дворов и т.д.
- Выдувание обрезков травы, соломы или листьев вокруг углов или между кирпичами для сбора их в кучи.

ПОДГОТОВЬТЕСЬ ЗАРАНЕЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед запуском устройства проверьте зону работы. Удалите весь мусор и такие твердые предметы, как камни, стекло, проволока и т.п.: они могут стать причиной травмы или повреждения, оказавшись в процессе эксплуатации отброшенными напрямую или рикошетом в сторону.

- При эксплуатации, ремонте или обслуживании устройства всегда надевайте защитные очки. Камни или мусор могут рикошетом или напрямую отскочить и попасть в глаза и лицо, что может стать причиной повреждения глаз или других серьезных травм. Всегда используйте средства защиты зрения.
- При эксплуатации устройства надевайте средства защиты слуха.
- Зафиксируйте волосы выше уровня плеч. Закрепите или снимите свободную одежду и украшения, а также одежду со свободно висящими шнурками, лентами, кисточками и т.д. Эти предметы могут оказаться захваченными подвижными узлами.
- Будьте постоянно внимательны. Запрещается пользоваться устройством, если вы устали, больны, расстроены или находитесь под воздействием спиртного или лекарственных препаратов.
- Всегда используйте защитную обувь. Работать в сандалиях или без обуви запрещено.

- При работе в запыленной среде всегда надевайте респиратор или защитную маску.
- При запуске или работе устройства посторонние лица, включая детей, и животные должны находиться на расстоянии не менее 15 м. Нельзя направлять насадку воздушной струи в сторону людей или животных.

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ОБРАЩАЯСЬ С ТОПЛИВОМ

- Устраните все источники искр и пламени (включая курение, открытое пламя или работы, при которых может возникнуть искра) в местах, где выполняется смешивание, заправка или хранение топлива.
- Смешивайте и заливайте топливо на открытом воздухе; храните топливо в прохладном, сухом, хорошо проветриваемом помещении; используйте для топлива только специально предназначенные для него емкости с маркировкой.
- Запрещается курить при выполнении каких-либо операций с топливом или в процессе эксплуатации устройства.
- Убедитесь, что сборка устройства выполнена правильно и что оно находится в рабочем состоянии.
- Запрещается заливать топливо в бак при работающем двигателе.
- Не допускайте пролива топлива или масла. Перед запуском двигателя необходимо тщательно вытереть все брызги топлива.
- Перед запуском двигателя отойдите не менее чем на 3 м от места заправки.
- После дозаправки тщательно закройте крышку топливного бака.
- Если требуется опорожнить топливный бак, выполняйте слив вне помещения.
- Бензин должен всегда храниться в емкостях, предназначенных для горючих жидкостей.

СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ В ПРОЦЕССЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА

- Каждый раз перед использованием проверяйте устройство на наличие изношенных, неисправных, недостающих или плохо пригнанных деталей. Запрещается пользоваться устройством, если оно не находится в надлежащем рабочем состоянии.
- На внешних поверхностях не должно быть следов масла и топлива.
- Ни в коем случае не запускайте и не оставляйте двигатель работать внутри замкнутого помещения, здания или в любом другом месте, где отсутствует вентиляция. Вдыхание выхлопных газов может оказаться смертельным.
- Избегайте нахождения в опасных средах. Запрещается использовать устройство в зонах, где отсутствует вентиляция или где могут присутствовать взрывоопасные пары или скопления угарного газа.
- Во избежание удара статическим электричеством запрещается использовать резиновые или другие перчатки из изоляционного материала при работе с устройством.
- При работающем двигателе устройство можно ставить только на чистую, твердую поверхность. Различный мусор, включая гравий, песок, пыль, траву и т.д., может быть затянут в воздуховод и затем выброшен из выпускного отверстия, что может привести к повреждению устройства и имущества или к серьезным травмам оператора или посторонних лиц.
- Не пытайтесь дотянуться до расположенного дальше рабочего диапазона мусора и не пользуйтесь устройством в неустойчивом положении, например, находясь на лестнице, дереве, крутом склоне, крыше и т.д. Стойте устойчиво и поддерживайте равновесие.

- Не помещайте никакие предметы в трубы воздуходувки; всегда выдувайте мусор в сторону, где нет людей, животных, стекла и твердых предметов, включая деревья, автомобили, стены и т.д. Направленная воздушная струя может привести к отбрасыванию напрямую или рикошетом камней, грязи или палок, что может привести к травмам людей или животных, повреждению стекол и прочему ущербу.
- Запрещается использовать устройство без применения надлежащего оснащения. При эксплуатации устройства в качестве воздуходувки всегда устанавливайте нагнетательную трубку.
- Регулярно проверяйте отверстие воздуховода и нагнетательную трубку; при проверке двигатель всегда должен быть остановлен, свеча зажигания отсоединена. Не допускайте скопления мусора в вентиляционных каналах и выпускных трубах, т.к. он может препятствовать должному выходу потока воздуха и привести к повреждению устройства.
- Запрещается использовать устройство для разбрасывания химикатов, удобрений и прочих веществ, которые могут содержать токсичные материалы.
- Во избежание распространения огня не работайте вблизи сжигаемых листьев или веток, костров, мангалов, пепелищ и т.д.
- Используйте устройство только для тех целей, которые описаны в данном руководстве.

ПРАВИЛЬНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Любые мероприятия по техническому обслуживанию устройства, не описанные в данном руководстве, должны выполняться авторизованным сервисным дилером.
- Для снижения риска травмирования при контакте с вращающимися частями остановите двигатель перед установкой или снятием насадок. Запрещается использовать устройство, на которое не установлены щитки. Всегда отсоединяйте свечу зажигания перед выполнением работ по техническому обслуживанию или каких-либо операций с подвижными узлами.
- Используйте только рекомендованные сменные детали McCulloch; при использовании любых других деталей гарантия становится недействительной и существует риск повреждения устройства.
- Перед помещением устройства на хранение необходимо опорожнить топливный бак. Израсходуйте остаток топлива в карбюраторе; для этого запустите двигатель и оставьте его работать до остановки.
- Запрещается использовать при эксплуатации устройства любые принадлежности или насадки помимо рекомендованных производителем.
- Дайте двигателю остыть, опорожните топливный бак и закрепите устройство перед помещением его на хранение или транспортировкой в транспортном средстве.
- Запрещается хранить устройство и топливо в закрытых помещениях, где существует опасность контакта паров топлива с искрами или открытым пламенем от водонагревателей, электродвигателей или выключателей, печей и т.д.
- Храните устройство в сухом помещении, недоступном для детей.

ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

Воздействие вибрации при длительном использовании работающего на бензине ручного инструмента может вызывать повреждение кровеносных сосудов или нервных окончаний на пальцах, руках и в суставах у лиц, имеющих проблемы с кровообращением или склонных к остеохондрозу. Длительное использование устройства в холодную погоду может приводить к повреждению кровеносных сосудов даже у здоровых людей. В случае появления таких симптомов, как онемение, боль, потеря сил, изменение цвета или

структуры кожи или же потеря чувствительности в пальцах, руках и суставах, прекратите пользование устройством и обратитесь к врачу. Антивибрационная система не гарантирует отсутствия этих проблем. Лица, использующие

электроинструменты продолжительное время или на регулярной основе, должны внимательно следить за своим физическим состоянием и состоянием инструмента.

СБОРКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если устройство поставляется в сборе, повторите все операции, чтобы убедиться в правильности сборки устройства и надежности всех креплений. Следуйте всем правилам техники безопасности, приведенным в руководстве и на устройстве.

- Проверьте все детали на целостность. Не используйте детали, имеющие повреждения.
- Эксплуатация изделия с отсутствующими деталями или неодобренными производителем модификациями конструкции запрещена.

- Топливный фильтр может стучать в пустом топливном баке; это не является неисправностью.
- Наличие остатков топлива или масла на глушителе связано с заводской регулировкой и испытаниями работы карбюратора и считается нормальным явлением.

СБОРКА

См. рис. 16.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Глушитель при эксплуатации и сразу после остановки значительно нагревается. Не касайтесь глушителя и не допускайте его контакта с легковоспламеняющимися материалами, такими как сухая трава или топливо.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом работы обязательно прочтите правила техники безопасности, относящиеся к топливу. Если правила техники безопасности для вас непонятны, не пытайтесь заправлять топливом устройство.

ЗАПРАВКА ДВИГАТЕЛЯ ТОПЛИВОМ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При заправке крышку топливного бака следует снимать медленно. Ни в коем случае не снимайте крышку топливного бака и не заливаете топливо при работающем двигателе. Перед заправкой устройства топливом дайте двигателю и глушителю остыть.

Данный двигатель сертифицирован для работы с неэтилированным бензином. Перед работой бензин следует смешать с синтетическим моторным маслом надлежащего качества, предназначенным для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением, в соотношении 50:1. Соотношение 50:1 достигается смешиванием 77 мл масла с 4 литрами неэтилированного бензина. **НЕЛЬЗЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ** автомобильным или судовым маслом. Масла такого типа могут повредить двигатель. При приготовлении топливной смеси следуйте указаниям на емкости с маслом. После добавления масла к бензину встряхните емкость, чтобы обеспечить однородное перемешивание смеси. Перед заправкой устройства топливом обязательно прочтите и соблюдайте правила техники безопасности, относящиеся к топливу.

ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не заливаете в двигатель неразбавленный бензин. Это приведет к необратимому повреждению двигателя.

ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ

Минимальное рекомендованное октановое число - 90 (RON).

ВАЖНО

Использование спиртосодержащих смесей топлива с содержанием спирта более 10% может отрицательно сказаться на производительности и продолжительности службы двигателя.

ВНИМАНИЕ: Альтернативное топливо (не бензин), такое как E-15 (15% спирта), E-20 (20% спирта), E-85 (85% спирта) **НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ** как бензин и **НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО** для применения в двухтактных бензиновых двигателях. Использование альтернативного топлива приведет к следующим проблемам: ненадлежащее включение сцепления, перегрев, воздушные пробки, потеря мощности, недостаточная смазка, повреждение топливопроводов, прокладок и внутренних компонентов карбюратора и т.д. Альтернативное топливо вызывает повышенную абсорбцию влаги в топливно-масляную смесь, что ведет к сепарации масла и топлива.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

- Снимите крышку топливного бака и залейте смесь топлива в топливный бак.
- Установите крышку топливного бака на место и затяните ее.
- Перед запуском двигателя отойдите не менее чем на 3 м от места заправки.

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ (или прогретого двигателя, если в нем закончилось топливо)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При запуске двигателя держите устройство, как показано в инструкции. При запуске или во время работы двигателя устройство следует ставить только на чистую, твердую поверхность. Различный мусор, включая гравий, песок, пыль, траву и т.д., может быть затянут в воздуховод и затем выброшен из выпускного отверстия, что может привести к повреждению устройства и имущества или к серьезным травмам оператора или посторонних лиц.

РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

См. рис. 18.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При выдувании мусора глушитель должен находиться на должном расстоянии от вас и не касаться одежды.

ОСНОВНЫЕ МЕТОДЫ РАБОТЫ

- Для снижения риска потери слуха вследствие высокого уровня шума следует использовать средства защиты слуха.
- При работе нескольких человек на одном участке необходимо обеспечить между ними безопасное расстояние не менее 15 м.
- Нельзя направлять насадку воздуходувки в сторону людей или животных.
- Даже за пределами зоны в 15 м сохраняется риск получения травмы от отбрасываемых предметов. Наблюдателям рекомендуется надевать защитные очки.
- Если к вам приближаются посторонние, остановите двигатель.
- Используйте электроинструменты только в надлежащее время — не работайте рано утром и ночью, чтобы не мешать другим людям. При выборе времени работы соблюдайте местные нормы. Как правило, рекомендуются время с 9 утра до 5 вечера, с понедельника по субботу.
- Для снижения уровня шума выполняйте работу приводными воздуходувками с минимальным возможным открытием дроссельной заслонки.
- Для снижения уровня шума ограничьте количество единиц оборудования, используемых одновременно.
- До начала выдувания мусора с помощью граблей или метлы отделите мусор от почвы.
- В условиях высокой запыленности слегка смочите поверхности, если имеется доступ к источнику воды.
- Экономьте воду, используя приводную воздуходувку вместо шлангов при расчистке садов и газонов, включая такие участки, как водосточные желоба, ограждения, внутренние дворики, решетки, крыльца и садовые участки.
- Следите, чтобы в рабочей зоне не было детей, домашних животных, открытых окон или недавно помытых автомобилей. Обеспечивайте безопасность выдувания мусора.
- Используйте всю длину насадки нагнетательной трубки, чтобы воздушный поток работал у поверхности земли.
- После выполнения работ воздуходувкой или другим оборудованием **ПРОВЕДИТЕ ОЧИСТКУ!** Утилизируйте мусор в контейнеры.

Положения рычага управления заслонкой	
	ЗАСЛОНКА ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТА
	ЗАСЛОНКА ЗАКРЫТА НАПОЛОВИНУ
	ЗАСЛОНКА ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТА

1. Держите устройство на земле в пусковом положении, как показано на рисунке. См. рис. 17. Конец воздуходувки необходимо направлять в сторону от людей, животных, стеклов и твердых предметов.
2. Медленно нажмите 10 раз кнопку подкачивающего насоса.
3. Переведите рычаг управления заслонкой в положение **ЗАСЛОНКА ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТА** (воздушная заслонка полностью закрыта).
4. Несколько раз (но не более 3 раз) резко потяните ручку шнура стартера, пока двигатель не попытается запуститься.
5. Переведите рычаг управления заслонкой в положение **ЗАСЛОНКА ЗАКРЫТА НАПОЛОВИНУ** (воздушная заслонка закрыта наполовину).
6. Резко потяните ручку шнура стартера, пока двигатель не запустится.
7. Дайте двигателю поработать 10 секунд.
8. Переведите рычаг управления заслонкой в положение **ЗАСЛОНКА ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТА** (воздушная заслонка полностью открыта).

ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Медленно нажмите 10 раз кнопку подкачивающего насоса.
2. Переведите рычаг управления заслонкой в положение **ЗАСЛОНКА ЗАКРЫТА НАПОЛОВИНУ** (воздушная заслонка закрыта наполовину).
3. Резко потяните ручку шнура стартера, пока двигатель не запустится.
4. Переведите рычаг управления заслонкой в положение **ЗАСЛОНКА ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТА** (воздушная заслонка полностью открыта).

ПРОБЛЕМНЫЙ ЗАПУСК (или запуск залитого двигателя)

1. Переведите рычаг управления заслонкой в положение **ЗАСЛОНКА ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТА** (воздушная заслонка полностью открыта).
2. Резко потяните ручку шнура стартера, чтобы удалить из двигателя избыток топлива. Если двигатель был очень сильно переполнен, то для запуска может потребоваться большое количество рывков.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Для остановки двигателя нажимайте на выключатель, пока двигатель не остановится.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следует всегда отсоединять провод свечи зажигания и располагать его таким образом, чтобы исключить его контакт со свечой: это позволит предотвратить случайный запуск при наладке, транспортировке, регулировке или ремонте (кроме случая регулировки работы карбюратора).

⚠ Любые действия по обслуживанию устройства, не описанные в данном руководстве, должны выполняться авторизованным сервисным дилером

ПРОВЕРКА НА НАЛИЧИЕ НЕЗАТЯНУТЫХ КРЕПЛЕНИЙ И ДЕТАЛЕЙ

- Провод свечи зажигания
- Воздушный фильтр
- Винты корпуса

ПРОВЕРКА НА НАЛИЧИЕ ПОЛОМАННЫХ ИЛИ ИЗНОШЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ

Для проведения замены поврежденных или изношенных деталей обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.

- Выключатель - проверьте, останавливает ли выключатель двигатель должным образом. Нажимайте на выключатель, пока двигатель не остановится. Снова запустите двигатель.
- Топливный бак - прекратите пользоваться устройством в случае, если в топливном баке имеются признаки повреждения или утечки.

ПРОВЕРКА И ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА И НАНЕСЕННЫХ СХЕМ/НАДПИСЕЙ

- Каждый раз после эксплуатации проверяйте полностью все устройство на наличие неисправных или плохо пригнанных деталей.
- Очистите устройство влажной тканью с мягким моющим средством.
- Протрите устройство чистой сухой тряпкой.

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Загрязненный воздушный фильтр снижает эффективность двигателя и увеличивает расход топлива. Всегда выполняйте очистку через каждые 10 часов работы или чаще при работе в запыленной среде.

1. Очистите крышку и участок вокруг нее, чтобы избежать попадания грязи в камеру карбюратора при снятии крышки.
2. Откройте крышку воздушного фильтра, отвернув ручку.
3. Снимите воздушный фильтр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается чистить фильтр топливом или другим горючим растворителем. В противном случае может возникнуть опасность пожара или появятся вредные пары.

4. Промойте фильтр водой с мылом.
5. Дайте фильтру высохнуть.
6. Нанесите несколько капель масла на фильтр и сожмите фильтр для равномерного распределения масла.

7. Установите все детали на место.

ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Для обеспечения простоты запуска двигателя и его оптимальной эффективности следует ежегодно менять свечу зажигания.

1. Отсоедините провод от свечи зажигания.
2. Снимите свечу с головки цилиндра.
3. Замените новой свечой зажигания. Надежно затяните.
4. Установите провод свечи зажигания на место.

ОСМОТР ГЛУШИТЕЛЯ И ИСКРОГАСИТЕЛЬНОЙ СЕТКИ

При работе устройства на глушителе и искрогасительной сетке образуется слой нагара, который необходимо удалять для предотвращения опасности возникновения пожара или ухудшения характеристик двигателя.

При нормальной эксплуатации в бытовых целях глушитель и искрогасительная сетка не нуждаются в каком-либо техобслуживании. После 50 часов эксплуатации мы рекомендуем обратиться к дилеру для выполнения техобслуживания или замены глушителя.

РЕГУЛИРОВКА ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ ХОЛОСТОГО ХОДА КАРБЮРАТОРА

Карбюратор был тщательно отрегулирован на заводе. Регулировка может понадобиться в том случае, если имеет место одно из следующих обстоятельств:

- Двигатель не работает на холостом ходу при отпущенном дросселе.

При выполнении регулировки частоты вращения холостого хода посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии. Если карбюратор отрегулирован неправильно, это может привести к серьезным травмам оператора или посторонних лиц.

Процедура регулировки частоты вращения холостого хода:

1. Запустите двигатель в обычном режиме.
2. Оставьте двигатель работать на холостом ходу до достижения рабочей температуры (2-3 минуты).
3. С помощью отвертки поверните винт регулировки холостого хода двигателя.
- Чтобы повысить частоту вращения холостого хода, поверните регулировочный винт по часовой стрелке.
- Чтобы понизить частоту вращения холостого хода, поверните регулировочный винт против часовой стрелки.

Если вам необходима дополнительная помощь или вы не уверены в том, как следует выполнять эту процедуру, обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.

ЗАМЕНА ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

Для проведения замены фильтра оставьте устройство работать до тех пор, пока не будет израсходовано все топливо, затем снимите узел крышки топливного бака/фиксатора с бака. Вытащите фильтр из бака, а затем из топливопровода. Установите в топливопровод новый фильтр; затем установите все детали на место.

ХРАНЕНИЕ

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Дайте двигателю остыть и закрепите устройство перед помещением его на хранение или транспортировкой в транспортном средстве.

- Следует хранить устройство и топливо в хорошо проветриваемом помещении, в котором исключен контакт между парами топлива и искрами или открытым пламенем от водонагревателей, электродвигателей или выключателей, печей и т.д.
- Храните устройство и топливо в местах, недоступных для детей.

СЕЗОННОЕ ХРАНЕНИЕ

Подготовьте устройство к хранению в конце сезона или в том случае, если оно не будет использоваться в течение более 30 дней.

Если предполагается хранить устройство длительный промежуток времени:

- Очистите устройство.
- Очистите все детали и проверьте их на наличие повреждений. Замена или ремонт поврежденных деталей должны выполняться авторизованным сервисным дилером.
- Затяните все гайки, болты и винты.
- Нанесите небольшое количество масла на внешние металлические поверхности.
- Храните устройство в чистом сухом месте.

ПОДГОТОВКА ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

Стабилизатор топлива является приемлемым решением для сведения к минимуму отложений смолы, растворенной в топливе, во время хранения. Добавьте стабилизатор к бензину в топливный бак или в канистру для хранения топлива. Следуйте инструкциям по смешиванию, имеющимся на канистре стабилизатора.

После добавления стабилизатора оставьте двигатель работать не менее 5 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время хранения топливно-масляной смеси масло отделится от топлива. Мы рекомендуем раз в неделю встряхивать емкость с топливом, чтобы обеспечить должное смешивание топлива и масла.

ПОДГОТОВКА ДВИГАТЕЛЯ К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

- Снимите свечу зажигания и налейте в отверстие свечи зажигания 1 чайную ложку смеси 50:1, масло для двухтактного двигателя. Медленно потяните шнур стартера 8-10 раз для равномерного распределения масла.
- Замените свечу зажигания новой.
- Очистите воздушный фильтр.
- Проверьте все устройство на наличие ослабленных винтов, гаек и болтов. Замените все поврежденные, сломанные или изношенные детали.
- Начиная следующий сезон, используйте только свежее топливо с нужной пропорцией бензин:масло.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Не пользуйтесь бензином, сохранившимся после прошлого сезона.
- Замените канистру для бензина при появлении признаков ржавчины.

ТАБЛИЦА ПОИСКА И УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением любых рекомендованных действий всегда останавливайте устройство и отсоединяйте свечу зажигания (за исключением тех случаев, когда эти действия подразумевают функционирование устройства).

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не запускается.	1. Двигатель переполнен топливом. 2. Топливный бак пуст. 3. Свеча зажигания не включается. 4. Топливо не поступает в карбюратор. 5. Низкая компрессия.	1. См. пункт ПРОБЛЕМНЫЙ ЗАПУСК в разделе ЭКСПЛУАТАЦИЯ. 2. Залейте в бак топливную смесь правильного типа. 3. Установите новую свечу зажигания. 4. Проверьте наличие загрязнений в топливном фильтре; при необходимости замените его. Проверьте наличие перегиба или трещин топливопровода; выполните ремонт или замену. 5. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.
Двигатель не работает должным образом на холостом ходу.	1. Топливо не поступает в карбюратор. 2. Необходимо отрегулировать карбюратор. 3. Уплотнения коленчатого вала изношены. 4. Низкая компрессия.	1. Проверьте наличие загрязнений в топливном фильтре; при необходимости замените его. Проверьте наличие перегиба или трещин топливопровода; выполните ремонт или замену. 2. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру. 3. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру. 4. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.

Двигатель не ускоряется, работает с недостаточной мощностью или глохнет под нагрузкой.	1. Воздушный фильтр загрязнен. 2. Топливо не поступает в карбюратор. 3. Неисправна свеча зажигания. 4. Необходимо отрегулировать карбюратор. 5. Скопление нагара. 6. Низкая компрессия.	1. Проведите очистку или замену воздушного фильтра. 2. Проверьте наличие загрязнений в топливном фильтре; при необходимости замените его. Проверьте наличие перегиба или трещин топливопровода; выполните ремонт или замену. 3. Проведите очистку или замену свечи зажигания и восстановите зазор. 4. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру. 5. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру. 6. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.
Двигатель чрезмерно дымит.	1. Заслонка частично включена. 2. Неверное соотношение смеси топлива. 3. Воздушный фильтр загрязнен. 4. Необходимо отрегулировать карбюратор.	1. Отрегулируйте заслонку. 2. Опорожните топливный бак и залейте в него топливную смесь правильного типа. 3. Проведите очистку или замену воздушного фильтра. 4. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.
Двигатель нагревается при работе.	1. Неверное соотношение смеси топлива. 2. Неправильная свеча зажигания. 3. Необходимо отрегулировать карбюратор. 4. Скопление нагара.	1. См. пункт ЗАПРАВКА ДВИГАТЕЛЯ ТОПЛИВОМ в разделе ЭКСПЛУАТАЦИЯ. 2. Замените правильной свечой зажигания. 3. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру. 4. Обратитесь к авторизованному сервисному дилеру.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	GB 322 (GNB28PR)
Двигатель	
Объем цилиндра, см ³	26
Частота вращения холостого хода, мин ⁻¹ (об/мин)	2800-3200
Макс. выходная мощность согласно ISO 8893, кВт	0,9
Макс. скорость, мин ⁻¹	9000
Глушитель с каталитическим конвертером	Да
Система зажигания	
Свеча зажигания	Champion RCJ-6Y
Зазор между электродами, мм	0,6
Топливная система и система смазки	
Емкость топливного бака, л	0,35
Вес	
Вес без топлива, кг	4,8

	GB 322 (GHB28PR)
Излучение шума (см. примечание 1)	
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	108
Уровень мощности шума, гарантированный (L _{WA}), дБ(А)	114
Уровни шума (см. примечание 2)	
Эквивалентный уровень давления звука на уровне уха пользователя, измеренный согласно EN ISO 15503, дБ(А)	98
Уровни вибрации (см. примечание 3)	
Эквивалентный уровень вибрации (a _{TVEQ}) на ручках, измеренный согласно EN ISO 15503, м/с ²	8,1
Производительность вентилятора	
Макс. скорость воздушного потока, м/с	89
Воздушный поток в м³/мин	13,3

Примечание 1: Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно Директиве ЕС 2000/14/ЕС. Указанный уровень мощности звука для устройства измерен с оригинальным режущим оборудованием, дающим наивысший уровень. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука также включает разброс результатов измерений и их отклонение для устройств одной и той же модели, согласно директиве 2000/14/ЕС.

Примечание 2: Величина эквивалентного уровня звукового давления рассчитывается в ходе рабочего цикла продолжительностью 1/7 для холостого хода и 6/7 для максимальных оборотов. Указанные данные об эквивалентном уровне давления звука для устройства имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ(А).

Примечание 3: Величина эквивалентного уровня вибрации рассчитывается в ходе рабочего цикла продолжительностью 1/7 для холостого хода и 6/7 для максимальных оборотов. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с².

СОДЕРЖАНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Компания HUSQVARNA AB, SE 561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ, под свою исключительную ответственность заявляет, что представленное изделие:

Описание	Бензиновая воздуходувка / пылесос
Марка	McCulloch
Платформа / Тип / Модель	GHB28PR, представленная моделью GB 322
Партия	Серийный номер с 2017 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и нормам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/ЕС	"о механическом оборудовании"
2014/30/EU	"об электромагнитной совместимости"
2000/14/ЕС	"об излучении шума от оборудования, размещенного вне помещения"

Применяются следующие согласованные стандарты и/или технические спецификации: EN ISO 12100, EN 15503, CISPR 12, ISO 14982

В соответствии с директивой 2000/14/ЕС, приложение V, заявленные значения звукового давления указаны в разделе технических данных настоящего руководства и в подписанной декларации соответствия ЕС.

Организацией TUV Rheinland N.A. был проведен добровольный контроль от имени Husqvarna AB, в результате которого был выдан Сертификат соответствия директиве ЕС 2006/42/ЕС о механическом оборудовании.

Сертификат, предоставленный в подписанной декларации соответствия ЕС, действителен для всех предприятий и стран производителя, как указано на изделии.

Поставляемая бензиновая воздуходувка / пылесос соответствует эталону, прошедшему контроль.



www.mcculloch.com

Original instructions
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Instrucciones originales
Istruzioni originali
Originele instructies
Bruksanvisning i original
Originale instruksjoner
Originale instruktioner
Alkuperäiset ohjeet
Instruções originais
Αρχικές οδηγίες
Původní pokyny
Originalne upute

Izvirna navodila
Oryginalne instrukcje
Põvodné pokyny
Eredeti útmutatás
Оригинальные инструкции
Originaaljuhend
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Оригинални инструкции
Instrucțiuni inițiale
Original talimatlar
Оригінальні інструкції
Originalna uputstva
Originalna uputstva

115928138
Rev. A
2017-09-11